

VAMPIRELLA

A full-page illustration of Vampirella, a character with long dark hair and a red one-piece swimsuit, sitting in a pool of blood. She is looking directly at the viewer with a confident expression. The background is dark and rocky, with the blood pool reflecting light.

MASTERS SERIES

JAMES
ROBINSON

JOE
JUSKO

GRAPH  ZEPPELIN

VAMPIRELLA

MASTERS SERIES

JAMES ROBINSON



VAMPIRELLA

SOIF DE SANG

Première publication aux États-Unis dans *Vampirella: Blood Lust* livres I et II (1997)

Scénario JAMES ROBINSON

Dessins JOE JUSKO

Lettrage MICHAEL CONLEY

Direction éditoriale DAVID BOGART

SI DIFFÉRENTS

Première publication aux États-Unis dans *Vampirella: 25th Anniversary Special* (1997)

Scénario JAMES ROBINSON

Dessins RAY LAGO

Lettrage MICHAEL CONLEY & KELL-O-GRAPHICS

Direction éditoriale DAVID BOGART

VAMPIRELLA CONTRE DRACULA

Première publication aux États-Unis dans *Vampirella/Dracula: The Centennial* (1997)

Scénario JAMES ROBINSON

Mise en page DAVID MACK

Dessins & Encrage RICK MAYS

Couleurs MARTIN JIMENEZ

Lettrage HIGH MONHAN

Direction éditoriale DAVID BOGART

Couverture MIKE MAYHEW

Directeur de collection THIERRY PLÉE

Traduction STÉPHANIE CHAPTAL

Adaptation THIERRY PLÉE

Éditeur

GRAPH ZEPPELIN

© 2011, Dynamite Forces, Inc. tous droits réservés
© 2018, Graph Zeppelin, pour l'édition française.

Édité par les éditions Graph Zeppelin, France • www.graphzeppelin.fr • PREMIÈRE ÉDITION • 1.2000.MP.09/18

« Toute représentation ou reproduction intégrale ou partielle faite sans le consentement de l'auteur ou de ses ayants droit ou ayants cause est illicite. Il en est de même pour la traduction, l'adaptation ou la transformation, l'arrangement ou la reproduction par un art ou un procédé quelconque. » (Art. L.122-4 du Code de la Propriété intellectuelle) Aux termes de l'article L.122-5, seules « les copies strictement réservées à l'usage privé du copiste et non destinées à une utilisation collective » et, sous réserve que soient indiqués clairement le nom de l'auteur et la source, les analyses et les courtes citations dans un but d'exemple et d'illustration, sont autorisées. La diffusion sur Internet gratuite ou payante, sans le consentement de l'auteur est de ce fait interdite.

GRAPH ZEPPELIN est une marque éditoriale des Éditions de L'Éveil • Imprimé et relié en UE par MultiPrint • Dépôt légal : 4^e trimestre 2018 • ISBN : 979-10-94169-29-2



Un jour, David Bogart, le directeur éditorial de la maison d'édition Harris Comics, m'appelle pour me demander une préface sur... le SEXE ?!

Bon d'accord, la réalité est un peu différente. En fait, il m'a appelé pour me demander d'écrire une préface pour Vampirella... d'où mon association d'idées avec le vampirisme... et le glissement naturel vers le sexe car les vampires représentent le sexe. Ok, j'ai l'air de redécouvrir l'eau chaude... Tout lecteur averti sait que Bram Stoker, avec son *Dracula*, a fait déferler sur l'Angleterre victorienne, prude et guindée de la fin du XIX^e siècle, un courant de liberté sexuelle avant l'heure avec son vampirisme sensuel et libérateur. Un siècle après, Francis Ford Coppola illustre avec brio cette donnée érotique en réalisant pour Hollywood une version où sexualité et vampirisme sont complémentaires. À la même époque, avec *La Volupté du Sang*, la romancière Nancy A. Collins rencontre un succès notable grâce à son histoire à épisodes où les vampires s'offrent sexuellement... ce dont le comte Vlad (Dracula) était incapable. Ainsi, des sous-entendus de l'ère victorienne, nous sommes arrivés aux échanges de fluides corporels des temps modernes. Cette évolution naturelle du mythe vampirique n'est pas surprenante. Là où l'art de la fiction des Romantiques s'exprimait dans les non-dits et la métaphore, le public de nos jours attend du "cartes sur table". Mais ce dont il est avant tout friand, c'est la même chose depuis 1897 : la sensualité, tapie entre les pages ou montrée ouvertement à l'écran, qui se nourrit de l'ombre, du sang et des frissons.

C'est ainsi qu'on en arrive à Vampirella, première "bad girl", c'est-à-dire une héroïne sexy qui violente les gens, mais pour de bonnes raisons. Son costume a toujours été affriolant. Personnellement, si je croisais Vampirella dans une ruelle, je ne sais si je m'enfuirais ou si je lui glisserais un billet dans la culotte. Cette attirance est la clé qui fit la réussite du personnage – à l'opposé du sérieux des comics des années 70 – et qui la garde encore à l'affiche près de cinquante ans plus tard. Ce personnage, créé sans projet à long terme, englué dans une aventure sans fin, épisode après épisode, n'était pas publié dans une revue sur papier glacé "tout en couleurs", délicatement disposé entre *Superman* et *Batman*. Bien au contraire, Vampirella existait à l'encre noire sur pages en papier journal de magazines au format plus expérimental, qui sentaient le souffre. Mais cela lui convenait bien.

Aujourd'hui que la roue a tourné, "Vampi" a gagné en légitimité. Elle vit ses aventures en couleurs, sous les crayons et les pinceaux des artistes les plus remarquables. Eh oui, les temps ont changé ! Alors même que Vampirella et Adam Van Helsing explorent les plaines écarlates de Drakulon, la sensualité dont je parlais plus haut est toujours présente. Joe Jusko donne vie à une vampire superbe chez qui la sueur et la soif de sang, éléments indispensables de toute bonne histoire vampirique, figurent avec réalisme. J'espère avoir apporté ma pierre à l'édifice de Bram Stoker et être resté fidèle dans mon scénario à ses ambitions de sensualité.

Je vous invite à vous installer confortablement, comme le ferait un gentleman ou une lady du XIX^e siècle dans son fauteuil Chesterfield, un verre de Brandy ou de vin rouge sang à la main, prêt à déguster ce petit conte et à frissonner avec Vampirella.

— James Robinson, juillet 1997
(préface à l'édition originale)



SOIF DE SANG

✦ LIVRE I ✦

Tout commence par une histoire d'amour. Celle entre une vampire, Vampirella, et un humain, Adam Van Helsing, promis l'un à l'autre jusqu'à ce que la mort les sépare. Adam d'abord, Vampirella ensuite, sont brutalement tués par Mistress Nyx.

Mais leur histoire ne pouvait se terminer aussi abruptement. Vampirella ressuscita avec une nouvelle mission: chasser tous les vampires, tuer ses frères et ses sœurs pour racheter leurs péchés.

Ce chapitre se place entre la mort et la renaissance de Vampirella. Dans un entre-deux-mondes, un univers parallèle.

C'est l'histoire d'une mère, de sa fille et d'un amant. L'histoire d'un choix entre un amour interdit et un devoir. L'histoire d'une vampire qui devient humaine.

— David C. Bogart





Elle est morte, engloutie par le néant.
"C'est ça la mort ?" pensa-t-elle.
"Une obscurité éternelle ?"

Puis, elle s'éveilla.

MMM...

BONJOUR,
VAMPI.

CETTE VOIX...
C'EST IMPOSSIBLE !

ADAM !

JÉ TE CROYAIS MORT !

OÙ SOMMES-
NOUS ?

REGARDE ET SOUVIENS-TOI...

JÉ LE SUIS.





...TU ES CHEZ TOI !